

HOTĂRÂRE
**pentru aprobarea Înțelegerii de Cooperare între orașul Beclean,
județul Bistrița-Năsăud din România și orașul Glodeni,
Raionul Glodeni din Republica Moldova**

Consiliul Local al orașului Beclean întrunit în ședința ordinară din data de 21.05.2018 în prezența a 16 consilieri din totalul de 17 consilieri în funcție.

Având în vedere:

- Expunerea de motive nr. 4089/17.05.2018, a Primarului orașului Beclean;
- Raportul de specialitate nr. 4091/17.05.2018 al Secretarului orașului Beclean Oprea Simiona Crinela;
- Raportul comisiilor de specialitate din cadrul Consiliului Local nr. 4205, nr. 4206, nr. 4207 și nr. 4208/21.05.2018;
- Adresa nr. 31024/27.03.2018 a Ministerului Dezvoltării Regionale și Administrației Publice, înregistrată la Primăria orașului Beclean sub nr. 4092/21.05.2018.
- Adresa nr. H 2-2/733 / 12.04.2018 a Ministerului Afacerilor Externe, înregistrată la Primăria orașului Beclean sub nr. 3714/04.05.2018;

În conformitate cu:

- prevederile art. 41 din Legea nr. 590/2003 privind tratatele, cu modificările și completările ulterioare;
- prevederile art. 35¹ din Legea nr. 273/2006 privind finanțele publice locale, cu modificările și completările ulterioare;
- prevederile Legii nr. 544/2001 privind liberul acces la informațiile de interes public;
- prevederile Legii nr. 52/2003 privind transparența decizională în administrația publică;

În temeiul dispozițiilor: art. 11, alin. (3), art. 15 alin. (5), art. 16, art. 36 alin. (1), alin. (2), lit. „e”, alin. (7), lit. „b”, art. 44, art. 45 alin. (2) lit. „f” și art.115 alin (1) lit. „b” din Legea administrației publice locale nr. 215/2001, republicată cu modificările și completările ulterioare.

HOTĂRĂȘTE:

Art.1.Se aprobă Înțelegerea de Cooperare între orașul Beclean, județul Bistrița-Năsăud din România și orașul Glodeni, Raionul Glodeni din Republica Moldova, conform Anexei care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art.2.Se împuternicește domnul Primar al orașului Belean Nicolae Moldovan să semneze Înțelegerea de Cooperare între orașul Beclean, județul Bistrița-Năsăud din România și orașul Glodeni, Raionul Glodeni din Republica Moldova.

Art.3. Cu ducerea la îndeplinirea hotărârii se încredințează Primarul și Secretarul orașului Beclean, Direcția economică și Compartimentul de audit din cadrul aparatului de specialitate al primarului.

Art.4. Prezenta hotărâre se transmite de secretariatul Consiliului Local către:

- Primarul orașului Beclean;
- Direcția economică;
- Compartimentul de audit intern;
- Compartimentul Relații cu presa;
- Ministerul Dezvoltării Regionale și Administrației Publice;
- Ministerul Afacerilor Externe
- Instituția Prefectului Județului Bistrița-Năsăud.

Președinte de ședință,
Lazar Ioan



Contrasemnează,
Secretarul orașului
Oprea Simiona Crinela

Nr. 58 din 21.05.2018

Hotărârea a fost adoptată cu 16 voturi „pentru”

D.B.M.

Înțelegere de Cooperare

între

**Orașul Beclean județul Bistrița-Năsăud
din
România**

și

**Orașul Glodeni raionul Glodeni
din
Republica Moldova**

*Orașul Beclean, județul Bistrița-Năsăud din România și orașul Glodeni din Republica
Moldova, denumite în continuare Părți*

Având în vedere caracterul special al relațiilor dintre România și Republica Moldova, conferit de comunitatea de limbă, istorie, cultură și tradiții;

Dorind să contribuie la întărirea legăturilor de prietenie între comunitățile pe care le reprezintă;

Fiind interesate să promoveze schimburile de bune practici și experiență în domenii de interes reciproc, pentru dezvoltarea echilibrată și durabilă a comunităților lor;

În concordanță cu prevederile Declarației comune privind instituirea unui parteneriat strategic între România și Republica Moldova pentru integrarea europeană a Republicii Moldova, semnată la București, la 27 aprilie 2010, precum și prevederile Planului de acțiune între Guvernul României și Guvernul Republicii Moldova pentru aplicarea Declarației Comune (semnat la Iași, la 3 martie 2012);

Au convenit următoarele:

Articolul 1.

Domenii de Cooperare

Părțile convin că acțiunile de cooperare, care vor fi puse în practică, se vor desfășura în conformitate cu competențele prevăzute de legislațiile în vigoare în statele lor și se vor referi în special la următoarele domenii: administrație publică și dezvoltare locală, economie, cultură, tineret, sport, educație, turism, social, accesare de fonduri europene, protecția mediului înconjurător, transport, protecția medico-socială.

Articolul 2

Modalități de Cooperare

Cooperarea între Părți va putea fi realizată, după cum urmează:

- a) schimburi de experiență între autoritățile publice locale și structurile de specialitate subordonate acestora, sprijin pentru organizarea periodică de expoziții, târguri cu produse Industriale, agroalimentare, bunuri de larg consum ale agenților economici;
- b) derularea unor proiecte de dezvoltare economică și socială în beneficiul comunităților locale pe care le reprezintă;
- c) efectuarea de stagii de pregătire profesională și schimburi de experiență și de bune practici în diferite domenii de interes reciproc.

Părțile vor stabili, în fiecare an, un plan de activități, care va defini acțiunile comune ce vor fi efectuate și își vor evalua realizările.

Părțile pot invita și alte autorități ale administrației publice locale din **România** și din **Republica Moldova** să coopereze la realizarea unui proiect sau să participe la acțiuni comune.

Articolul 3

Cadrul legal de cooperare

Părțile vor desfășura activități de cooperare potrivit competențelor de care dispun și în conformitate cu legislațiile în vigoare din **România** și **Republica Moldova**.

Articolul 4

Domeniul administrației publice și dezvoltării locale

1. Părțile vor dezvolta colaborarea reciprocă în domeniul administrației publice locale și vor organiza întâlniri, schimburi de experiență și informații în materie legislativă, reguli și proceduri de desfășurare a activităților specifice în administrația publică locală.
2. Părțile, de comun acord și pe bază de reciprocitate, vor organiza vizite și delegații în unitățile administrativ-teritoriale, pentru schimburi de experiență între grupuri de funcționari publici, primari, consilieri din cadrul celor două administrații publice locale.
3. Părțile vor facilita stabilirea de relații de colaborare între persoane fizice și juridice care

desfășoară activități economice, între instituțiile de învățământ, instituțiile de sănătate publică și de cultură, precum și între cluburile și asociațiile sportive locale. De asemenea, vor fi create condițiile necesare desfășurării de târguri de turism și organizării unor activități comune pentru punerea în valoare a potențialului turistic al celor două unități administrativ-teritoriale și a zonelor adiacente.

4. Părțile vor susține perfecționarea funcționarilor în domeniul administrației publice locale, pe baza unor programe concrete.

Articolul 5

Domeniul economic

1. Părțile vor dezvolta colaborarea economică reciproc avantajoasă și, în acest scop, vor crea persoanelor fizice care își desfășoară activitatea, respectiv persoanelor juridice care funcționează legal în localitățile aflate sub jurisdicția lor, condițiile cele mai favorabile pentru activitățile cu caracter economic și comercial.
2. Ele vor sprijini în special dezvoltarea, la nivel local, a colaborării industriale și comerciale, inclusiv a investițiilor, precum și cooperarea directă între întreprinderi.
3. Părțile vor acorda o atenție deosebită colaborării între întreprinderile mici și mijlocii.
4. Părțile vor iniția și promova stabilirea de relații de cooperare între asociații patronale ale oamenilor de afaceri, în scopul organizării periodice a unor expoziții, târguri, în cadrul cărora pot conveni, pe o bază comună, acțiuni de cooperare și schimburi de experiență cu autoritățile locale din alte state, în conformitate cu legislația în vigoare în statele lor.
5. Părțile vor colabora în vederea implementării unor proiecte de investiții de interes comun, inclusiv pentru identificarea unor proiecte de dezvoltare economică și socială, proiecte care pot beneficia de susținerea financiară a Uniunii Europene.

Articolul 6

Cooperarea transfrontalieră

1. Părțile vor colabora la elaborarea și implementarea unor proiecte transfrontaliere, vor identifica și accesa în comun surse de finanțare existente.
2. Părțile vor coopera în vederea identificării partenerilor în viitoarele proiecte transfrontaliere inițiate, atât din administrația publică de la nivel central, cât și la nivel local.

Articolul 7

Protecția mediului înconjurător

1. Părțile vor coopera în luarea măsurilor pentru participarea locuitorilor lor la activitățile de protecție a mediului și facilitarea accesului la informația de mediu.
2. Părțile vor colabora la elaborarea și implementarea unor proiecte de protecție a mediului, precum și în identificarea și accesarea în comun a surselor de finanțare existente.

Articolul 8

Domeniul cultural

1. Pe baza unor programe corespunzătoare, Părțile vor lărgi, în limitele posibilităților lor economice, schimburile culturale și vor facilita, în acest scop, colaborarea între asociații și ansambluri artistice, instituții și organizații culturale, precum și contacte între oameni de cultură și artă.
2. Părțile vor facilita realizarea de evenimente culturale, în cadrul cărora se va pune accent pe promovarea cunoașterii valorilor autentice ale creației literare și artistice, a elementelor comune, precum și a tradițiilor folclorice specifice. Vor fi organizate în comun expoziții de artă plastică, tabere de creație, lansări de carte, precum și alte activități culturale.

Articolul 9

Domeniile educației și sportului

1. Părțile vor sprijini colaborarea între instituțiile de învățământ de toate gradele și categoriile, facilitând atât schimbul de experiență între elevi și/sau, după caz studenți, cadre didactice care vor participa la taberele de creație și concursurile organizate în cele două orașe cu sprijinul celor două primării, cadre didactice și cercetători.
2. Părțile vor facilita organizarea diverselor concursuri, competiții, inclusiv la disciplinele de studiu, între elevi, cu participarea instituțiilor de învățământ.
3. Părțile vor susține participarea elevilor, în timpul verii, la taberele de odihnă pentru a-și petrece vacanța.
4. Părțile vor facilita schimburile directe de sportivi, echipe sportive, specialiști în domeniul sportului care vor acționa la cluburile sportive interesate.

Articolul 10

Aspecte privind soluționarea diferendelor

Orice diferend apărut cu privire la interpretarea sau aplicarea prezentei **înțelegeri de Cooperare** se va soluționa amiabil, de către Părți, pe calea negocierilor directe.

Articolul 11

Dispoziții finale

1. Prevederile prezentei **înțelegeri de Cooperare** vor fi detaliate prin planuri de acțiuni concrete, cu precizarea termenelor calendaristice, încheiate între instituțiile din domeniile de colaborare menționate.
2. Reprezentanții părților semnatare vor analiza periodic stadiul îndeplinirii prevederilor din prezenta înțelegere de Cooperare, vor stabili măsuri pentru extinderea și susținerea programelor de colaborare și vor informa, fiecare în parte, Consiliul Local **Beclean** și Consiliul Local **Glodeni**, asupra modului de derulare a cooperării între cele două orașe.

3. Prezenta înțelegere se încheie pe durată nedeterminată și va produce efecte de la data semnării. Documentul de cooperare poate fi modificat prin acordul scris al celor două Părți. Modificările vor produce efecte de la data semnării.
4. Fiecare Parte poate denunța înțelegerea prin notificare scrisă adresată celeilalte Părți. Denunțarea își produce efectele după trei luni de la primirea respectivei notificări.
5. încetarea prezentei **înțelegeri de Cooperare** nu va afecta punerea în aplicare a programelor și proiectelor demarate în perioada de valabilitate a acesteia, cu excepția cazului în care s-a convenit altfel de către Părți.

Semnată la _____ la data de _____, în două exemplare originale în limba română,

Pentru

Orașul Beclean, Județul Bistrița-Năsăud

din ROMÂNIA

Primar

Nicolae Moldovan

Pentru

Orașul Glodeni, Raionul Glodeni

din Republica Moldova

Primar

Stela Onuțu